4061o

30/04/98

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE INSCRIVANT SUR LA LISTE DE SAUVEGARDE COMME MONUMENT L'ANCIEN ENTREPOT STIEL & ROTHSCHILD SIS QUAI AUX PIERRES DE TAILLE 28-29 A BRUXELLES.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier, notamment les articles 7 §6 et 8;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 avril 1995 entamant la procédure d'inscription sur la liste de sauvegarde comme monument de la totalité de l'entrepot « Stiel & Rothschild » sis quai aux Pierres de Taille 28-29 à Bruxelles;

Vu l'avis de la Commission royale des monuments et des sites émis le 20 mars 1996;

Considérant que le propriétaire a fait connaître ses observations le 7 septembre 1995 et que celles-ci peuvent être résumées comme suit :

- l'inscription sur la liste de sauvegarde ne permettrait pas une modification de l'affectation du bâtiment;

- le bâtiment ne présenterait pas de qualité architecturale, sa façade ne traduirait pas le programme intérieur;

- la protection du toit vitré ne se justifierait pas, vu son état et en raison de sa non visibilité depuis l'intérieur;

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING TOT INSCHRIJVING OP DE BEWAARLIJST ALS MONUMENT VAN DE VOORMALIGE OPSLAGPLAATS STIEL & ROTHSCHILD GELEGEN ARDUINKAAI 28-29 TE BRUSSEL.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerende erfgoed, inzonderheid op artikelen 7 §6 en 8;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 april 1995 houdende instelling van de procedure tot inschrijving op de bewaarlijst als monument van de totaliteit van het entrepot « Stiel & Rothschild » gelegen Arduinkaai 28-29 te Brussel;

Gelet op het advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen uitgebracht op 20 maart 1996;

Overwegende dat de eigenaar zijn opmerkingen op 7 september 1995 heeft kenbaar gemaakt en dat deze als volgt kunnen worden samengevat :

- de inschrijving op de bewaarlijst zou een nieuwe bestemming van het gebouw onmogelijk maken;

- het gebouw zou niet van een architecturale kwaliteit getuigen, de gevel zou niet de binneninrichting weergeven;

- de vrijwaring van het beglaasd dak zou niet gerechtvaardigd zijn gezien de staat waarin het verkeert en het feit dat het vanuit de binnenkant van het gebouw onzichtbaar is;

Considérant que ces observations peuvent être rencontrées comme suit :

- l'inscription sur la liste de sauvegarde est précisément une mesure de protection qui facilite la réaffectation et la reconversion des bâtiments concernés, en permettant une adaptation des lieux à leur nouvelle fonction. C'est dans cet objectif qu'elle a été préconisée par la CRMS en lieu et place du classement;

- même si quelques éléments du décor de façade ont disparu au cours du temps, ces pertes n'enlèvent rien au caractère exceptionnel de celle-ci, ni à ses qualités de composition qui en font le bâtiment le plus spectaculaire du quai aux Pierres de Taille. Le bâtiment n'étant pas un témoin de l'architecture fonctionnaliste mais bien de l'architecture Art Déco, le fait que sa façade ne traduise pas le programme intérieur est précisément souvent un élément distinctif du genre.

- la toiture vitrée est un des éléments les plus caractéristiques du bâtiment puisqu'elle est particulièrement visible depuis l'extérieur et qu'elle unifie puissamment les trois corps. Que la toiture vitrée n'ait jamais été visible depuis l'intérieur n'est que très naturel puisque les verrières étaient toujours doublées d'un contre-lanterneau, également en verre, qui en masquait la vue mais en diffusait la lumière. Les plaques isolantes empêchant partiellement le passage de la lumière n'enlèvent rien à l'intérêt du dispositif original qui mérite d'être restauré, ce qui redonnerait à la grande nef centrale toute son ampleur.

Sur la proposition du Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

ARRETE:

Article 1er - Est inscrite sur la liste de sauvegarde comme monument, la totalité de l'ancien entrepôt Stiel & Rothschild sis quai aux Pierres de Taille 28-29 à Bruxelles, connu au cadastre de Bruxelles, 12ème division, section N, 7ème feuille, parcelle n°1327 f, en raison de son intérêt historique et esthétique précisé dans l'annexe I au présent arrêté.

Overwegende dat deze opmerkingen als volgt kunnen worden tegemoet gekomen :

- de inschrijving op de bewaarlijst is net een vrijwaringsmaatregel die de herbestemming en aanpassing van de betroffen gebouwen vergemakkelijkt en een aanpassing aan hun nieuwe functie mogelijk maakt. Daarom verkoos de KCML de inschrijving ook boven de de bescherming;

- ook al zijn sommige decorelementen van de gevel in de loop der tijden verdwenen, doet dit niets af aan het uitzonderlijk karakter van de gevel, noch aan de kwaliteiten van de compositie, die er het meest opmerkelijke gebouw van de Arduinkaai van maken. Het pand getuigt niet van de functionalistische maar van de art-decoarchitectuur die net gekenmerkt wordt door de discrepantie tussen gevel en interieurindeling;

- het beglaasde dak is één van de meest typische elementen van het gebouw aangezien het van de buitenkant af duidelijk zichtbaar is en de drie vleugels op indrukwekkende wijze verenigt. Het is niet meer dan normaal dat het dak aan de binnenkant onzichtbaar is aangezien er zich onder deze beglazing een eveneens beglaasd tegendaklicht bevindt die het beglaasde dak verbergt maar het licht ervan verspreidt. De isolerende platen die het licht slechts gedeeltelijk doorlaten, doen niets af van de waarde van de oorspronkelijke opstelling. Deze dient te worden gerestaureerd om de grote middenbeuk terug in haar originele staat te brengen.

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Tewerkstelling, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

BESLUIT:

Artikel 1 - Wordt ingeschreven op de bewaarlijst als monument, de totaliteit van de voormalige opslagplaats Stiel & Rothschild gelegen Arduinkaai 28-29 te Brussel , bekend ten kadaster te Brussel, 12de afdeling, sectie N, 7de blad, perceel nr 1327 f, wegens haar historische en esthetische waarde, zoals nader bepaald in bijlage I van dit besluit.

Art. 2 - Le ministre qui a les monuments et sites dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 -04- 1998

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Charles PICQUE

Art. 2 - De minister bevoegd voor de monumenten en landschappen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 30 -04- 1998

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en Minister van Plaatselijke Besturen, Tewerkstelling, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Pour certifiée conforme Voor eensluidend verklaard afschrift

Nadine SOUGNÉ

BHR - Kanselarij

V.9511

ANNEXE I A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE INSCRIVANT SUR LA LISTE DE SAUVEGARDE COMME MONUMENT LA TOTALITE DE L'ANCIEN ENTREPOT STIEL & ROTSCHILD SIS QUAI AUX PIERRES DE TAILLE 28-29 A BRUXELLES.

Réf. cadastrale : 12ème division, section N, 7ème feuille, parcelle n° 1327 f.

Description sommaire :

Ancien entrepôt textile construit en 1926 par l'architecte Arm. Warny (signé et daté en façade) à la demande de la firme "Stiel & Rothschild".

Large construction de rangée. Trois niveaux et huit travées sous une toiture en bâtière couverte de tuiles, dont la partie centrale est constituée d'une verrière. Façade enduite sur soubassement en pierre de taille. Rythme suscité par de larges niches plates et rectangulaires. Ressaut axial de deux travées avec double porte cochère et panneau sous la corniche ondulée qui contenait le nom de la firme (aujourd'hui repeint). Chaque travée comporte des ouvertures groupées (par deux dans la travée latérale, par trois dans la centrale).

Ossature en béton. Premier étage pourvu d'une galerie autour d'un puits de lumière central avec lanterneau. La lumière traverse le plancher du deuxième niveau pour éclairer le bas.

Rénové en 1980, ce bâtiment est toujours en bon état. Lors de la rénovation, la façade fut également enduite, ce qui masqua le nom de la société d'origine. Il sert toujours d'entrepôt.

Intérêt présenté par le monument selon les critères définis à l'article 2, 1° de l'Ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier :

Intérêt historique et esthétique :

Ce bâtiment mérite d'être inscrit sur la liste de sauvegarde en raison de son architecture et de sa structure. Inspirée du style Art Déco, la façade abrite une répartition intérieure extrêmement fonctionnelle. L'utilisation d'un puits de lumière évoque la typologie d'autres entrepôts ou ateliers textiles. La façade ne dénote pas vraiment une fonction d'atelier. Elle servait en premier lieu de façade publicitaire, trait typique de l'architecture de l'entre-deux-guerres.

L'implantation de cet atelier évoque la fonction commerciale du quartier, à proximité du canal. Le quai aux Pierres de Taille était le quai sud d'un bassin du XVIIe siècle du canal vers Willebroek. En 1827-32, le canal fut prolongé vers Charleroi et les activités portuaires gagnèrent la périphérie. Dès 1910-11, le port maritime de Bruxelles fut implanté en dehors de la ville. C'est également à cette époque que le bassin du quai aux Pierres de Taille fut comblé et bordé d'arbres. La fonction commerciale du quartier subsista. En 1922 commencèrent les travaux d'aménagement d'un *port maritime*. Les années '20 virent en outre l'installation de nombreux grossistes dans les environs. En 1926, *Stiel et Rothschild* était l'un d'entre eux. Cet élan cadrait avec la relance économique qui suivit la Première Guerre mondiale. De nombreuses autres réalisations des années '20 dans le quartier en sont la preuve.

Ce bâtiment sert toujours d'entrepôt. Cette affectation est la meilleure garantie de sa préservation.

Vu pour être annexé à l'arrêté du 30 -04- 1998

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Copie certifiée conforme

NADINE SOUGNÉ
V.951 CHANCELLERIE

Charles PICQUE.

BIJLAGE I VAN HET BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING TOT INSCHRIJVING OP DE BEWAARLIJST ALS MONUMENT VAN DE TOTALITEIT VAN DE VOORMALIGE OPSLAGPLAATS STIEL & ROTHSCHILD GELEGEN ARDUINKAAI 28-29 TE BRUSSEL.

Kadastrale gegevens : 12de afdeling, sectie N, 7de blad, perceel nr 1327 f

Beknopte beschrijving :

Voormalig pakhuis voor textiel gebouwd in 1926 door architekt Arm. Warny (cfr. signatuur en datering in gevelsteen) in opdracht van de firma *"Stiel & Rothschild"*.

Brede konstruktie, op de rooilijn. Drie bouwlagen en acht trav. onder zadeldak met pannen en verhoogde, beglaasde nokruiter. Gepleisterde gevel op hardstenen plint. Geritmeerd door vlakke, rechthoekige lisenen. Middenrisaliet van twee trav. met dubbele inrijpoort en huisnaam onder gegolfde kroonlijst.

Elke trav. omvat gekoppelde openlagen (per twee in de laterale trav., per drie in de centrale).

Konstruktie met betonskelet. Eerste verdieping met galerij rond een centrale schacht met bovenlicht. Via de vloer van de tweede bouwlaag dringt het licht tot beneden door.

Het gebouw werd gerenoveerd in 1980 en bevindt zich in goede staat. Bij de renovatie werd ook de gevel bepleisterd waardoor de naam van de firma onzichtbaar werd. Het wordt nog steeds als opslagplaats gebruikt.

Belang van het monument volgens artikel 2, paragraaf 1, van de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerende erfgoed :

Historisch en esthetische waarde :

Dit gebouw verdient te worden ingeschreven op de bewaarlijst omwille van zijn architektuur en struktuur. De gevel, geïnspireerd door de Art Deko, verbergt een uiterst funktionele ruimteverdeling. Door het gebruik van een centrale lichtschacht herinnert ze aan de typologie van andere entrepots of ateliers voor textiel. De façade verwijst niet erg nadrukkelijk naar een atelier-funktie maar was in de eerste plaats behandeld als reklame-gevel. Dit was eigen aan de architektuur van het interbellum.

De inplanting van dit atelier verwijst naar de kommerciële funktie van de buurt, dicht bij het kanaal. De Arduinkaai was de zuid-kade van het een 17de eeuws einddok van het kanaal naar Willebroek. In 1827-32 werd het kanaal doorgetrokken naar Charleroi en de havenfunctie verlegde zich naar de stadsrand. Vanaf 1910-11 werd buiten de stad Brussel-Zeehaven aangelegd. Toen werd ook het dok aan de Arduinkaai gedempt en met bomen afgeboord. De kommerciële funktie van de wijk bleef bestaan. In 1922 werden aan een *zeehaven* gewerkt. Vanaf de jaren '20 vestigden zich dan ook vele groothandels in de buurt. In 1926 was *Stiel en Rothschild* één van hen. Dit elan kaderde in de ekonomische relance na WO I. Vele andere realisaties uit de jaren '20 in de buurt bewijzen dit.

Het gebouw is nog steeds een opslagplaats. Dit is de beste garantie voor het behoud ervan.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 30 -04- 1998

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en Minister van Plaatselijke Besturen, Tewerkstelling, Huisvesting en Monumenten en Landschappen

VOOR EENSLUIDEND VERKLAARD AFSCHRIFT

V.9511

NADINE SOUGNÉ
KANSELARIJ

Charles PICQUE.